

DE

Dieses Formular muss vor dem Versand von einer autorisierten Person vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden.
 Dem zusendenden Gerät muss es von außen gut lesbar angebracht werden.
 Andernfalls kann keine Bearbeitung erfolgen oder die Sendung zurückgewiesen werden.
 Für jedes Gerät ist ein separates Formular auszufüllen.
 Vor dem Versenden sind die Betriebsmittel ab 2 Liter Inhalt abzulassen und alle Öffnungen luftdicht zu verschließen.

EN

This form must be completed and signed by an authorized person prior to shipment.
 The device to be returned must be easy to read from the outside.
 Otherwise, no processing can be carried out or the shipment can be rejected.
 For each device a separate form must be completed.
 Prior to shipment, the equipment must be drained from 2 liters and all openings must be hermetically sealed.

Modell: <i>Model:</i>	
Seriennummer: <i>Serial number:</i>	
Bitte beschreiben Sie, weshalb das Gerät zu uns geschickt wird: <i>Please describe why the device is being returned:</i>	
Das Gerät wurde betrieben mit folgenden Stoffen: <i>The device has been used with the following substances:</i>	
Eigenschaften der Stoffe: <i>Properties of the substances:</i>	<input type="checkbox"/> giftig <i>toxic</i> <input type="checkbox"/> entzündlich <i>flammable</i> <input type="checkbox"/> ätzend <i>corrosive</i> <input type="checkbox"/> bioaktiv <i>bioactive</i> <input type="checkbox"/> staubig <i>dusty</i> <input type="checkbox"/> krebserregend <i>carcinogenic</i> <input type="checkbox"/> radioaktiv <i>radioactive</i> <input type="checkbox"/> reizend <i>irritant</i> <input type="checkbox"/> andere: <i>other:</i>
Das Gerät wurde auf folgende Weise fachgerecht gereinigt (bitte Stoffe mit angeben): <i>The device has been cleaned adequately using the following procedure (please mention substances used):</i>	
Firmenanschrift: <i>Company address:</i>	
Verantwortliche Person (Name und Position): <i>Person in charge (name and position):</i>	
Hiermit versichern wir, dass die Angaben richtig und vollständig sind und das Gerät nach gültigen Sicherheitsvorschriften behandelt wurde. <i>We herewith confirm that the statements on this form are correct and complete and that the device has been handled in accordance with current safety regulations.</i>	Datum: <i>Date:</i> Rechtsverbindliche Unterschrift: <i>Legally binding signature:</i>